Stolní kombinovaná bruska pásová a kotoučová 1800 W KD568 (kotouč 150 mm + pás 50×686 mm)

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



VÝKON	KOTOUČ	PÁS	ZÁRUKA
1 800 W / 230 V	150 × 20 × 12,7 mm	50 × 686 mm	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Univerzální dílenská kombinovaná stolní bruska 2v1 spojující rychloběžný keramický brusný kámen a podélné pásové rameno.
- Tichý jednofázový asynchronní indukční motor o příkonu 1 800 W s bezúdržbovou konstrukcí bez uhlíků a dlouhou životností.
- Keramický brusný kotouč Ø 150 mm se zrnitostí P36 určený pro hrubý úběr materiálu, odstraňování otřepů a ostření nástrojů.
- Nekonečný brusný pás 50 × 686 mm (P80) pro jemné rovinné vyhlazování a srážení hran dřevěných i kovových obrobků.
- Nastavitelný polykarbonátový ochranný štít a horní lapač jisker na straně kotouče pro maximální ochranu zraku obsluhy.
- Robustní ocelové a litinové šasi s přísavnými tlumicími patkami a montážními otvory pro pevné ukotvení k dílenskému ponku.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Kotouč a pás generují odletující jiskry a brusný prach. PŘÍSNÝ ZÁKAZ PRÁCE V RUKAVICÍCH! Vzdálenost mezi opěrkou a kotoučem/pásem nesmí překročit 2 mm (pravidelně dostavujte při úbytku kotouče). Před montáží nového kotouče proveďte zvukovou zkoušku poklepem. VŽDY noste ochranné brýle ČSN EN 166 a respirátor FFP2.

1. CHARAKTERISTIKA A PRINCIP ČINNOSTI BRUSKY KD568

Univerzální dílenská kombinovaná stolní bruska KRAFT&DELE KD568 představuje všestranný obráběcí stroj kombinující klasický brusný kotouč a podélný brusný pás na společné motorové hřídeli. Levá strana stroje je osazena keramickým brusným kotoučem o průměru 150 mm se zrnitostí P36 určeným pro hrubý úběr kovu, odhrotování dílů po řezání a přesné ostření nástrojů (vrtáky, dláta, sekáče, nože). Pravá strana je vybavena pásovým ramenem s nekonečným pásem 50 × 686 mm pro jemné rovinné zabrušování a srážení hran dřeva i kovů.

Pohon zajišťuje tichý jednofázový asynchronní indukční motor o příkonu 1 800 W. Bezuhlíková konstrukce motoru garantuje dlouhou životnost bez nutnosti výměny uhlíků a spolehlivý chod při 2 950 ot./min. Masivní šasi s přísavnými tlumicími patkami efektivně pohlcuje vibrace a umožňuje stabilní ukotvení k ponku.

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ PRVKY

- **Motor 1 800 W:** Asynchronní indukční pohon bez uhlíků s tichým chodem.
- **Kotouč Ø 150 mm:** Keramický kámen P36 pro hrubý úběr a ostření.
- **Pás 50 × 686 mm:** Pro jemné rovinné a profilové broušení.
- **Bezpečnostní štít:** Nastavitelný čirý kryt zraku a lapač jisker.

STANDARDNÍ OBSAH BALENÍ

- 1× Stolní kombinovaná bruska KRAFT&DELE KD568
- 1× Brusný kotouč Ø 150 × 20 × 12,7 mm (zrnitost P36)
- 1× Nekonečný brusný pás 50 × 686 mm (zrnitost P80)
- 1× Průhledný ochranný zorník s montážním držákem
- 2× Nastavitelná ocelová opěrka materiálu (pro kotouč i pás)
- 1× Uživatelský návod k obsluze a záruční list

2. OFICIÁLNÍ TECHNICKÉ SPECIFIKACE A PARAMETRY

TECHNICKÝ PARAMETR / KONSTRUKČNÍ VLASTNOST	JMENOVITÁ HODNOTA A SPECIFIKACE
Modelové označení	KRAFT&DELE KD568
Jmenovitý příkon motoru	1 800 W
Napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Typ elektromotoru	Jednofázový asynchronní indukční motor
Otáčky naprázdno (kotouč)	2 950 ot./min
Rychlost brusného pásu	cca 15 m/s (900 m/min)
Rozměry brusného kotouče	150 × 20 mm (upínací otvor Ø 12,7 mm, P36)
Rozměry brusného pásu	50 × 686 mm (zrnitost P80)
Pracovní opěrky	Stavitelné ocelové opěrky pro kotouč i pás
Bezpečnostní výbava	Lapač jisker, ochranný štít zraku, spínač IP54
Celková hmotnost stroje	cca 7,5 kg

DUÁLNÍ VYUŽITÍ V DÍLNĚ: Kotouč 150 mm je ideální pro rychlé vytvoření fazety a ostří na zakalených nástrojích, zatímco brusný pás 50×686 mm slouží k jemnému srovnání rovin a vyhlazení přechodů bez vzniku lokálních prohlubní.

1. SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA STOLNÍCH BRUSEK

Brusný kotouč rotující rychlostí 2 950 ot./min akumuluje obrovskou kinetickou energii. V případě prasknutí kotouče dochází k jeho explozivnímu rozpadu na smrtící střepiny. Provozovatel i obsluha jsou povinni striktně dodržovat normy ČSN EN 62841-3-4 a předpisy BOZP.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Ochranné brýle ČSN EN 166 (ochranný štít brusky nenahrazuje brýle!).
- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ RUKAVIC:** PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO pracovat na brusce v rukavicích! Riziko vtažení do mezery.
- **Ochrana dýchacích cest:** Respirátor FFP2 proti jemnému křemennému a kovovému prachu.
- **Pracovní oděv:** Těsný montérkový oděv bez volných tkanic, sepnuté dlouhé vlasy.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A MONTÁŽ

- Stroj smí být zapojen pouze do uzemněné zásuvky 230 V s ochranným vodičem PE.
- Před výměnou kotouče, pásu nebo nastavováním opěrek VŽDY vytáhněte vidlici ze zásuvky!
- Bruska musí být pevně přišroubována k ponku – zákaz provozu volně položeného stroje!

2. ZÁVAZNÉ ZÁKAZY A SEŘÍZENÍ OPĚREK

STRIKTNÍ ZÁKAZY A PRAVIDLO MAX. 2 MM:

- VZDÁLENOST MEZI OPĚRKOU A KOTOUČEM/PÁSEM NESMÍ PŘEKROČIT 2 MM! Větší mezera hrozí vtažením obrobku, zlomením prstů a destrukcí kotouče! Pravidelně mezeru dostavujte s opotřebením kotouče.
- Vzdálenost horního lapače jisker od obvodu kotouče musí být udržována do max. 2 mm.
- PŘÍSNÝ ZÁKAZ BROUŠENÍ NA BOČNÍCH STRANÁCH KOTOUČE! Boční tlak může způsobit prasknutí kotouče.
- NIKDY NEBRUSTE HOŘČÍK A HLINÍK na kotouči, na kterém se brousí ocel (nebezpečí exotermické reakce a výbuchu).

KONTROLA INTEGRITY KOTOUČE (ZVUKOVÁ ZKOUŠKA POKLEPEM)

Před montáží nového brusného kotouče proveďte zvukovou zkoušku: zavěste kotouč na prst nebo dřík šroubováku a lehce poklepejte dřevěnou nebo plastovou rukojetí. Nepoškozený kotouč vydává čistý, jasný zvonivý tón. Tupý, chřestivý zvuk značí vnitřní trhlinu – takový kotouč se NESMÍ POUŽÍT a musí být okamžitě zničen!

1. INSTALACE A UKOTVENÍ BRUSKY KD568

Brusku umístěte na masivní dílenský pracovní stůl. Základová deska je opatřena otvory pro šrouby M8. Přišroubujte brusku k ponku a vložte pryžové podložky pro minimalizaci přenosu vibrací do pracovní desky.

1. Zkontrolujte celistvost stroje a přesvědčte se, že se kotouč i pás volně otáčejí bez drhnutí o ochranné kryty.
2. Namontujte horní lapač jisker na levý ocelový kryt kotouče a seřiďte jeho vzdálenost od obvodu kotouče na cca 1,5 až 2 mm.
3. Připevněte průhledný polykarbonátový ochranný štít zraku na konzolu lapače jisker a dotáhněte křídlovou matici.
4. Nainstalujte ocelovou opěrku materiálu před brusný kotouč: vzdálenost štěrbiny mezi opěrkou a kotoučem nastavte přesně na 1,5–2 mm a šroub pevně dotáhněte klíčem.
5. Namontujte opěrku k brusnému pásu na pravé straně stroje a seřiďte vzdálenost do 2 mm od pásu.

VÝMĚNA A NAPÍNÁNÍ BRUSNÉHO PÁSU

- Odpojte přívodní kabel 230 V!
- Povolte šrouby bočního krytu pásu a kryt sejměte.
- Stlačte horní napínací kladku dolů a zajistěte aretaci pro uvolnění pásu.
- Stáhněte starý pás a nasuňte nový rozměru 50 × 686 mm. Šipka na vnitřní straně pásu musí souhlasit se směrem běhu.
- Uvolněte aretaci kladky – pružina pás automaticky napne.

KOREKCE STOPY BĚHU PÁSU

- Pootočte pásem ručně a sledujte polohu na horní a spodní kladce.
- Pomocí seřizovacího šroubu na horní kladce vycentrujte pás přesně na střed běhounu.
- Pás nesmí škrtat o vnitřní stěnu krytu ani přesahovat přes okraj válce.
- Namontujte zpět boční kryt a dotáhněte upevňovací šrouby.

2. ZKUŠEBNÍ BĚH NAPRÁZNO PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

Po každé montáži nového kotouče nebo pásu spusťte brusku naprázdno po dobu minimálně 5 minut. Při zkušebním běhu stůjte mimo rovinu rotace kotouče (stranou od stroje) a zabraňte přístupu dalším osobám. Pokud se projeví vibrace, kotouč ihned vypněte a srovnejte orovnávacím kamenem.

VÝSTRAHA PŘED NESPRÁVNÝM NAPNUTÍM: Příliš volný pás bude při přítlaku prokluzovat a pálit se, příliš utažený pás přetěžuje ložiska horní napínací kladky!

1. METODIKA OSTŘENÍ DÍLENSKÉHO NÁŘADÍ NA KOTOUČI

Správné ostření vyžaduje cit a dodržování předepsaných úhlů břitu:

- Při ostření nástroj vždy bezpečně opřete o nastavitelnou pracovní opěrku. NIKDY nebruste volně z ruky bez opření!
- Přítlak na kotouč musí být mírný a rovnoměrný. Silný tlak vede k lokálnímu přehřátí oceli a jejímu popuštění (modré zabarvení břitu značí ztrátu tvrdosti).
- Připravte si vedle brusky nádobku s čistou chladicí vodou. Břit nástroje pravidelně ochlazujte ponořením do vody po každých několika sekundách kontaktu s kotoučem.
- Pohybujte nástrojem mírně do stran po celé šířce kotouče (20 mm), aby nedocházelo k vybrušování drážky v jednom místě brusného kamene.

OSTŘENÍ SPIRÁLOVÝCH VRTÁKŮ

- Vrcholový úhel vrtáku pro ocel činí 118° (úhel břitu k ose je 59°).
- Přiložte břit vrtáku k čelu kotouče pod úhlem 59° a mírným obloukovým pohybem podbruste hřbet fazetky.
- Dodržujte stejnou délku obou břitů a souosost hrotu vrtáku.

ROVINNÉ BROUŠENÍ NA PÁSU

- Pás je ideální pro srážení hran, odstraňování rzi a rovinné vyhlazení svárů.
- Obrobek přikládejte k opěrce pásu s lehkým přítlakem.
- Pohybujte dílem po celé šířce pásu (50 mm) pro rovnoměrné opotřebení brusiva.

2. OROVNÁVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ BRUSNÉHO KOTOUČE

Během používání se póry kotouče zanášejí částicemi kovu a kotouč ztrácí řezivost (je tzv. zalepený) nebo ztrácí ideální kruhovitost. K obnovení ostrosti použijte orovnávač brusných kotoučů (diamantový nebo hvězdicový). Orovnávač opřete o opěrku a plynulým tahem přejíždějte po čele rotujícího kotouče, dokud se neobnoví čistá, rovná a ostrá brusná plocha.

VÝSTRAHA PŘI OROVNÁVÁNÍ: Při orovnávání vzniká intenzivní oblak jemného křemenného prachu. Používejte ochranné brýle ČSN EN 166 a respirátor FFP2!

1. METODIKA VÝMĚNY BRUSNÉHO KOTOUČE 150 MM

Pokud je kotouč opotřebován na průměr, kdy již nelze seřídit opěrku do vzdálenosti 2 mm, musí být vyměněn za nový:

1. VYTÁHNĚTE SÍŤOVOU VIDLICI ZE ZÁSUVKY 230 V!
2. Odšroubujte 3 upevňovací šrouby na vnějším plechovém krytu kotouče a kryt sejměte.
3. Uchopte kotouč v hadru a očkovým klíčem povolte upínací matici (POZOR: na levé straně hřídele bývá levý závit!).
4. Sejměte vnější upínací přírubu a starý kotouč.
5. Prohlédněte nový kotouč 150 × 20 × 12,7 mm a proveďte zvukovou zkoušku poklepem.
6. Zkontrolujte přítomnost papírových tlumicích podložek (blotterů) na obou stranách nového kotouče. Nikdy neupínejte ocelovou přírubu přímo na keramiku bez papírové podložky!
7. Nasaďte kotouč, vnější přírubu a matici s citem dotáhněte klíčem (nepřetahujte silou, hrozí rozmačkání kotouče).
8. Namontujte zpět plechový kryt, seřiďte lapač jisker i opěrku na 2 mm a proveďte 5minutový zkušební běh naprázdno.

ČIŠTĚNÍ PROSTORU JISKROVÝCH LAPAČŮ

- V krytech kotouče a pásu se hromadí těžký ocelový a brusný prach.
- Pravidelně vyšroubujte kryty a odstraňte nánosy vysavačem nebo smetáčkem.
- Zanesené kryty omezují odvod tepla a zvyšují tření rotujících částí.

PÉČE O INDUKČNÍ MOTOR

- Asynchronní indukční motor nemá komutátor ani uhlíky – je bezúdržbový.
- Kuličková ložiska hřídele jsou oboustranně zapouzdřená s trvalou tukovou náplní.
- Chladicí žebra motoru udržujte v čistotě bez nánosů prachu.

2. TABULKA PERIODICKÉ ÚDRŽBY DÍLENSKÉ BRUSKY

INTERVAL KONTROLY	PROVÁDĚNÝ ÚKON ÚDRŽBY A PROVĚRKY	KRITÉRIA A NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ
Před každou prací	Kontrola vzdálenosti opěrek (max. 2 mm) a integrity kotouče	Dostavení opěrky a lapače jisker, vizuální prověrka
Denně po práci	Ometení brusného prachu ze stolu a vyčištění zorníku	Smetáček, suchý hadřík, zákaz rozpouštědel na plast
Měsíčně (nebo 30 h)	Demontáž krytů a vysátí usazenin z krytu kotouče i pásu	Dílenský vysavač, kontrola ložisek protočením rukou
Dle potřeby	Orovnání čela kotouče orovnávacím kamenem	Odstranění házivosti a nanesených kovových nečistot
1× ročně	Bezpečnostní revize elektrického zařízení dle ČSN 33 1600 ed. 2	Revizní technik prověří izolační stav a ochranné pospojení

1. TABULKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ

ZJIŠTĚNÝ SYMPTOM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ PROBLÉMU
Motor po zapnutí pouze bzučí, ale netočí se	Vadný rozběhový kondenzátor; mechanicky zablokovaný kotouč/pás o kryt; výpadek fáze.	Okamžitě vypněte! Zkontrolujte volnost otáčení rukou po odpojení ze sítě; nechte vyměnit rozběhový kondenzátor v servisu.
Silné vibrace celé brusky po zapnutí	Nevyvážený nebo excentrický brusný kotouč; prasklý kotouč; uvolněné šrouby ukotvení k ponku.	Kotouč orovnejte orovnávačem; prasklý kotouč ihned zlikvidujte a nahraďte novým; dotáhněte kotvicí šrouby k pracovnímu stolu.
Brusný pás sjíždí z horní napínací kladky	Nesprávně nastavený seřizovací šroub náklonu horní kladky; vytahaný nebo špatně slepený pás.	Pootočte horním seřizovacím šroubem při ručním protáčení pásu pro vycentrování; vyměňte poškozený brusný pás.
Kotouč při kontaktu s materiálem prudce zpomaluje	Nadměrný přítlak na kotouč; prokluzování rozběhového vinutí; podpětí v síti 230 V.	Zmenšete přítlak na nástroj – broušení vyžaduje čas; prověřte napětí v zásuvce; svěřte kontrolu motoru servisu.

2. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČR

Veškeré originální náhradní komponenty (brusné kotouče 150×20×12,7 mm, brusné pásy 50×686 mm, rozběhové kondenzátory, ochranné polykarbonátové štíty, lapače jisker a vypínače IP54) zajišťuje výhradní dovozce pro Českou republiku.

VÝHRADNÍ DOVOZCE A SERVISNÍ ZÁZEMÍ V ČR

Výhradní distributor: Nejedlý s.r.o.
Sídlo společnosti: Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec
IČ: 02621996 | **DIČ:** CZ02621996

Oficiální internetový portál: www.nasenaradi.cz
Oddělení servisu a reklamací: info@nasenaradi.cz
Telefonická technická linka: +420 565 532 111

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD568** — Stolní kombinovaná bruska pásová a kotoučová 1800 W KD568 (kotouč 150 mm + pás 50×686 mm)
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 62841-1:2016, ČSN EN 62841-3-4, ČSN EN 55014-1, ČSN EN 55014-2, ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, klínové řemeny, brusné pásy, kotouče, těsnění, trubkové matrice, svařovací hubice a průvlaky), mechanická poškození pádem, vady způsobené přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Stolní kombinovaná bruska KD568 je stacionární elektrické dílenské zařízení podléhající režimu zpětného odběru elektrozařízení. Nevyhazujte stroj ani opotřebované brusné kotouče do směsného domovního odpadu! Po skončení životnosti odevzdejte zařízení k odborné ekologické recyklaci (OEEZ/WEEE) v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech. Ocelové a litinové šasi i měděné vinutí statoru jsou plně recyklovatelné (kat. č. 17 04 05 a 17 04 01).

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

DATUM	TYP SERVISNÍHO ZÁSAHU / PROHLÍDKY	ZJIŠTĚNÝ STAV, NAMĚŘENÉ HODNOTY A ÚDRŽBA	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		